

ОТЗЫВ

члена диссертационного совета на диссертацию КИСЕЛЬ Полины Олеговны на тему: «РАЗДЕЛЬНО-СЛИТНЫЕ СЛОВА ЛИХЭЦЫ ГЛАГОЛЬНО-ИМЕННОЙ МОДЕЛИ В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (китайский язык)

Проблема разграничения свободных и устойчивых словосочетаний, а также определение их статуса в языке является **актуальной** как в общем языкознании, так и в языкознании отдельных языков. Так, в русском языке нет однозначного понимания явления коллокации, которое рассматривается или как постоянная сочетаемость и совместная встречаемость одних слов с другими (О.С. Ахманова, С.Г. Тер-Минасова и др.), или как устойчивое сочетание слов, имеющее сходные с целостной единицей семантические и синтаксические признаки (В.В. Виноградов, Н.М. Шанский, Е.Г. Борисова и др.). Речь идет о таких сочетаниях как *приходить в восторг; бурный восторг, давать повод, давать клятву, давать концерт, давать оценку* т.д. В китайском языке разграничение свободных и устойчивых словосочетаний осложняется тем, что слова современного китайского языка по большей части двусложны, основным словообразовательным способом является словосложение, некоторые сложные комплексы одновременно отвечают и требованиям слова, и требованиям словосочетания. Наличие в китайском языке единиц с неоднозначным статусом, которые включаются или не включаются в словари на разных основаниях, делает диссертацию П.О.Кисель несомненно актуальной.

В качестве **объекта** своего исследования соискатель выбирает единицы современного китайского языка, которые в синологии принято называть раздельно-слитными словами лихэцы, рассматривая глагольно-именную модель раздельно-слитных слов.

Соискатель четко очерчивает **предмет** своего исследования, а именно – структурные, семантические и синтагматические свойства данных единиц, рассматриваемых при дистантном функционировании их компонентов, сразу оговорив, что он не будет касаться стилистических особенностей, а также специфики прагматического использования раздельно-слитных слов лихэцы в речи и статистических данных по их функционированию. Такой подход, с одной стороны, обедняет исследование, с другой стороны, позволяет соискателю сосредоточить свое внимание на рассмотрении сочетаемостных свойств этих единиц, а именно на характере различного рода вставок между компонентами раздельно-слитных слов и выявлении тенденций, наиболее характерных для выделенных групп.

П.О. Кисель в соответствии с **целью исследования** – проанализировать синтагматическое поведение раздельно-слитных слов лихэцы глагольно-именной модели при дистантном положении компонентов – выдвинула **гипотезу исследования** о взаимозависимости степени формальной и семантической спаянности компонентов раздельно-слитных слов лихэцы глагольно-именной модели и характера взаимодействия допустимых вставок с компонентами раздельно-слитных слов.

Данная гипотеза и определила **структуру** исследования: в первой главе была представлена структурная классификация раздельно-слитных слов лихэцы; во второй главе была разработана семантическая классификация раздельно-слитных слов лихэцы глагольно-именной модели: были выделены раздельно-слитные слова лихэцы с компонентно-немотивированной семантикой, раздельно-слитные слова лихэцы с «пустым» именным компонентом, раздельно-слитные слова лихэцы с компонентно-мотивированной семантикой. Для каждой из групп на основании данных национального корпуса китайского языка и материалов словарей были выделены допустимые вставки в препозиции к именным компонентам раздельно-слитных слов глагольно-именной модели; описано синтагматическое взаимодействие лихэцы с вставками, оформляющими именной компонент; выявлены функции вставных элементов между компонентами лихэцы, что позволило оценить семантическую спаянность компонентов данных единиц.

Предложенный автором диссертации комплексный анализ структурно-семантических характеристик и комбинаторного потенциала раздельно-слитных слов глагольно-именной модели обладает несомненной **новизной**.

К достоинствам диссертации можно отнести четкость поставленной цели, адекватную гипотезу и логичное моделирование программы исследования, что позволило достичь определенных результатов.

К наиболее значимым **результатам** следует отнести следующие:

систематизация и классификация раздельно-слитных слов лихэцы глагольно-именной модели в зависимости от семантического веса компонентов и их вклада в значение всего комплекса; выделение наиболее характерных черт функционирования единиц, принадлежащих к той или иной группе, при взаимодействии с различного рода вставками в препозиции к именному компоненту;

выявление общих тенденций, обнаруживаемых во всех группах раздельно-слитных слов глагольно-именной модели, в частности, стратегии частичной инкорпорации и возможности функционирования некоторых именных компонентов в качестве квантификаторов ситуации.

Вместе с тем автор признает, что каждая раздельно-слитная единица требует дальнейшего индивидуального рассмотрения набора ее синтагматических свойств и описания характера взаимодействия с различного рода вставками.

Теоретическая значимость исследования обусловлена тем, что соискателю удалось, с одной стороны, выявить некоторые общие закономерности функционирования раздельно-слитных слов глагольно-именной модели, так, например, все семантические типы этой модели допускают в препозиции к именному компоненту относительно схожий набор вставок: счетные слова, числительные, количественные группы, указательные, вопросительные и неопределенные местоимения, прилагательные и именные группы, что доказывает их общий лингвистический статус, а с другой, определить с помощью сравнительного, дистрибутивного и метода компонентного анализа уникальные

особенности каждой из выделенных групп раздельно-слитных слов глагольно-именной модели.

Вопросы касаются метода сбора материала исследования:

1. В выводах ко второй главе в пункте 5 автор пишет, что «важно отметить невозможность однозначного разграничения семантических групп лихэцы в вопросе семантической и формальной спаянности бинома, так как не все раздельно-слитные слова являются прототипическими представителями своих групп. Кроме того, функциональная роль той или иной вставки может реализовываться с учетом левого или правого лексического контекста» (С. 119). Вопрос: как Вы различаете прототипические и непрототипические представители семантических групп лихэцы?
2. Есть ли в Национальном корпусе китайского языка функция поиска коллокаций, как, например, в Национальном корпусе русского языка <https://ruscorpora.ru/page/tool-collocations/> ? Была ли у Вас возможность учесть частотную контекстную сочетаемость вставок в различных выделенных Вами семантических типах раздельно-слитных слов?

Обоснованность и достоверность результатов исследования обеспечиваются достаточно большим списком литературы, насчитывающим 102 наименования работ российских и зарубежных исследователей; достоверным эмпирическим материалом исследования; адекватными методами анализа материала.

С учетом всего вышесказанного полагаю:

Содержание диссертации КИСЕЛЬ Полины Олеговны на тему: «РАЗДЕЛЬНО-СЛИТНЫЕ СЛОВА ЛИХЭЦЫ ГЛАГОЛЬНО-ИМЕННОЙ МОДЕЛИ В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук, соответствует специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (китайский язык).

Диссертация является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи, связанной с выявлением особенностей семантики и функционирования раздельно-слитных слов лихэцы глагольно-именной модели в современном китайском языке.

Нарушений пунктов 9, 11 Порядка присуждения Санкт-Петербургским государственным университетом ученой степени кандидата наук соискателем ученой степени мною не установлено.

Диссертация соответствует критериям, которым должны отвечать диссертации на соискание ученой степени кандидата наук, установленным приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете» и рекомендована к защите в СПбГУ.



Член Ученого совета

Доктор филологических наук

профессор, профессор

Попова Татьяна Игоревна

20.11.2023